

Date:

التاريخ :

To:

Watani Investment Company KSCC
State of Kuwait
P.O. Box 4950, Safat 13050

إلى:
شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م
دولة الكويت
ص. ب 4950 ، الصفاة 13050

And:

Saudi Fransi Capital ("SFC")
Kingdom Of Saudi Arabia
P.O.Box 23454 Riyadh 11426

و:
السعودي الفرنسي كابييتال
المملكة العربية السعودية
ص. ب 23454 الرياض 11426

Subject: Authorization

الموضوع : تفويض

We, the undersigned, have been informed of the requirement of the Capital Market Authority in the Kingdom of Saudi Arabia to have the investment portfolios of the clients trading in Saudi shares opened in their own names. Accordingly, we hereby authorize Watani Investment Company K.S.C.C. to perform on our behalf the following actions directly or through its designated broker (which, for the present, is SFC) or custodian:

نحن، الموقعون أدناه، قد أحطتوا علماً بمتطلبات هيئة السوق المالية في المملكة العربية السعودية لجهة أن يتم فتح المحافظ الاستثمارية الخاصة بالعملاء الذين يتداولون في الأسهم السعودية بأسماء العملاء أنفسهم. وبناء عليه، فإننا نفوض بموجبه شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م ("إن بي كيه كابييتال") بالقيام نيابة عنا بالإجراءات التالية بشكل مباشرة أو عن طريق الوسيط المعين من قبلها الذي هو حالياً السعودي الفرنسي كابييتال أو أمين الحفظ

1. Create, open and close portfolios in our name with Watani Investment Company K.S.C.C. designated broker or custodian in the Kingdom of Saudi Arabia (KSA) and use our investor number or obtain an investor number in our name in the Saudi Stock Exchange (Tadawul) as the case may be and sign on our behalf any documents required in this regard.
2. Fully operate our portfolios (including but not limited to giving orders for buying, selling and transferring securities as well as amending and canceling orders).
3. Perform all actions pertaining to securities of all types.
4. Make payments for the settlement of purchase orders and receive sale proceeds.
5. Receive cash dividends and transfer the same to our portfolio/ trading account with Watani Investment Company K.S.C.C.
6. Make payments for subscribing in rights issues.
7. Perform and instruct others on our behalf on all such acts as it deems necessary or desirable to best execute any transaction.
8. Handle and sign on our behalf any documents related to any type of corporate actions.

1. إنشاء، فتح وإقفال محافظ بإسمنا مع الوسيط المعين من قبل شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م أو أمين الحفظ في المملكة العربية السعودية، واستخدام رقم المستثمر الخاص بنا أو الحصول على رقم مستثمر بإسمنا في السوق المالية السعودية (تداول) حسب الحالة والتوقيع نيابة عنا على أية مستندات مطلوبة في هذا الصدد.
2. إدارة محافظتنا بالكامل (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر إعطاء الأوامر لبيع وشراء وتحويل الأوراق المالية وكذلك تعديل وإلغاء الأوامر).
3. تنفيذ كافة الإجراءات المتعلقة بالأوراق المالية من جميع الأنواع.
4. القيام بعملية الدفع لتسوية أوامر الشراء واستلام حصيلة البيع.
5. استلام توزيعات الأرباح النقدية وتحويلها الى محافظتنا/ حساب التداول الخاص بنا لدى شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م.
6. القيام بعملية الدفع للاشتراك في حقوق الإصدار
7. تنفيذ وإصدار الأوامر لآخرين نيابة عنا بخصوص كافة التصرفات التي تراها ضرورية أو مرغوباً فيها لتنفيذ أي معاملة بشكل أفضل.
8. التعامل والتوقيع نيابة عنا على أية وثائق تتعلق بأي نوع من الإجراءات المتعلقة بالشركات.

Fill if you want to trade in The Saudi Exchange

إذا رغبتم في التداول في البورصة السعودية الرجاء تعبئة البيانات والتوقيع

9. Provide Watani Investment Company K.S.C.C. designated broker or custodian in the Kingdom of Saudi Arabia with all the required KYC documents that may be in its possession which are required to open and operate the portfolios held in our own name.

9. "تزويد الوسيط المعين من قبل شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م او أمين الحفظ في المملكة العربية السعودية بجميع الوثائق المطلوبة لمعرفة العميل التي قد تكون في حوزتها واللازمة لفتح وإدارة المحافظ المفتوحة بإسمنا".

10. Provide any document or information pertaining to us required by the Saudi Stock Exchange or any regulatory authority in the Kingdom of Saudi Arabia.

10. تزويد السوق المالية السعودية أو أي جهة رقابية في المملكة العربية السعودية بأي وثيقة أو معلومات تتطلبها وتكون متعلقة بنا .

11. Open investment accounts in our name.

11. فتح حسابات استثمار بإسمنا .

Watani Investment Company K.S.C.C. shall have the right to delegate any or all of the above-mentioned powers to any other third party including, but not limited to, its designated brokers and custodians in the Kingdom of Saudi Arabia.

شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م الحق في تفويض أي من أو كل الصلاحيات المذكورة أعلاه إلى طرف ثالث بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الوسيط المعين من قبلها أو أمين الحفظ في المملكة العربية السعودية.

I / We Acknowledge and understand that our cash is kept under the Client money account of Watani Investment Company K.S.C.C. held with Saudi Fransi Capital and I / we accept this process and action/risk related to this setup.

أنا/نحن نقر ونذكر أن الأموال النقدية العائدة لنا يتم الاحتفاظ بها تحت حساب عميل باسم شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م لدى شركة السعودي الفرنسي كابيتال ونوافق على هذا الإجراء والأعمال والمخاطر المتعلقة بذلك.

We further undertake to refrain from issuing any instructions of whatsoever nature to Watani Investment Company K.S.C.C.'s brokers in KSA with respect to the securities contained in our portfolio with Watani Investment Company K.S.C.C.

كما أننا نتعهد بالامتناع عن إصدار أي تعليمات أياً كان نوعها لوسيط شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م في المملكة العربية السعودية فيما يتعلق بالأوراق المالية التي تحتويها محافظتنا لدى شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م.

We shall indemnify SFC and Watani Investment Company K.S.C.C. against any direct losses, damages or legal or financial liabilities incurred by SFC or Watani Investment Company K.S.C.C. as a result of their reliance on this letter provided that such losses, damages or liabilities are not attributable to SFC or Watani Investment Company K.S.C.C.'s gross negligence, willful misconduct or fraud.

كما نتعهد بتعويض السعودي الفرنسي كابيتال وشركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م عن أية خسائر مباشرة أو أضرار أو مسؤوليات قانونية أو مالية قد تتكبدها شركة السعودي الفرنسي كابيتال أو شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م نتيجة لاعتمادها على كتاب التفويض هذا على ألا تكون هذه الخسائر أو الأضرار أو المسؤوليات ناتجة عن إهمال جسيم، أو سوء سلوك متعمد أو احتيال من قبل السعودي الفرنسي كابيتال أو شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م.

This authorization shall remain in full force and effect until revoked by a written notice addressed to and actually received by Watani Investment Company K.S.C.C.

يبقى هذا التفويض ساري المفعول حتى يتم إلغاؤه بموجب إشعار خطي موجه إلى شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م ومستلم فعلياً من قبلها.

Yours Sincerely,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

Client Name: اسم العميل:

Client Authorized Person Signature: العميل المخول بالتوقيع:

Authorized Person Title: المسمى الوظيفي للشخص المخول:

Company Stamp: ختم الشركة:

Fill and Sign if you want to trade in The Saudi Exchange

إذا رغبتم في التداول في البورصة السعودية الرجاء تعبئة البيانات والتوقيع